

- 10.45 The O-Zone
11.00 BBC News from London
11.05 Give us a Clue
11.35 Going for Gold
12.00 Prime Weather
12.05 The Best of Pebble Mill:
"Charlie Landeshburgh"
12.55 Prime Weather
13.00 BBC News
13.30 The Bill: "Repercussions"
14.00 Danger UXB: "With Love
from Adolph"
14.50 Hot Chefs
15.00 Top of the Pops
15.30 Jackanory: "The Wizard Of
Earthsea"
15.45 The return of Dogtalian
16.10 Grange Hill
16.40 Prime Weather
16.45 Going for Gold
17.10 Last of the Summer Wine:
"Earnshaw strikes again-
57"
17.40 Blake's Seven: "Shadow"
18.30 Crufts: "The History of
Crufts"
19.00 The Labours of Erica: "Cider
with Jean-Pierre" 2:6
19.30 Eastenders
20.00 Edge of Darkness: "Burden
of Proof" 3:6
20.55 Prime Weather
21.00 BBC News
21.30 Edge of Darkness: "Break-
through" 4:6
22.30 Flist of Fun 1:6
23.00 Hope It Rains 7:7
23.30 Top of the Pops

Týsdagur 5. september

- 0.00 Mother Love 4:4
0.55 The Trouble with Medicine:
"Disordered States" 8:8
1.50 Kate and Allie: "Charles
marries Claire"
2.15 Mastermind
2.45 All Creatures great and
small: "If wishes were Hors-
es"
3.35 Hannay: "The Terrors of the
Earth"
4.25 The Best of Pebble Mill:
"Carline Anderson"
5.10 Esther: "Mixed Race
Adoption"
5.35 Why don't you?
6.00 Why did the Chicken? 4:10
6.15 The really Wild Show 12:12
6.40 Blue Peter Compilation:
"What goes up..."
7.05 Prime Weather
7.10 Going for Gold
7.40 Kate and Allie: "Charles
marries Claire"
8.10 All Creatures great and
small: "If wishes were Hors-
es"
9.00 Prime Weather
9.05 Esther: "Adultery"
9.35 Why don't you?
10.00 BBC News from London
10.05 Creepy Crawlies: "The great
Slidificator"
10.20 Watt on Earth 1:12
10.35 Mike and Angelo 1:10
11.00 BBC News from London
11.05 Give us a Clue
11.35 Going for Gold
12.00 Prime Weather

EuroSport

Leygardagur 2. sept.

- 7.30 Sailing
8.30 Olympic Magazine
9.00 Athletics
11.00 Canoeing - live
12.30 Canoeing
13.00 Canoeing - live
14.30 Cycling - live
16.00 Golf
18.00 Athletics
20.00 Figure Skating
22.00 Truck Racing
23.00 Pro Wrestling
0.00 International Motorsports
Report
1.00 Liðugt

Sunnudagur 3. sept.

- 7.30 Canoeing
9.00 Water Skiing
10.00 Tractor Pulling
11.00 Canoeing - live
14.30 Cycling - live
16.00 Golf
18.00 Ski Jumping

- 19.00 Boxing
20.00 Pro Wrestling
21.00 Tractor Pulling
22.00 Canoeing - live
0.00 Tennis
0.30 Liðugt

Mánadagur 4. sept.

- 7.30 Golf
8.30 Ski Jumping
9.30 Athletics
11.00 Indycar
12.00 Tractor Pulling
13.00 Canoeing
14.30 Cycling - live
16.00 Body Building
17.30 Indycar
18.30 Eurosportnews 1
19.00 Speedworld
21.00 Football
22.00 Boxing
23.00 Eurogolf Magazine
0.00 Eurosportnews 2
0.30 Liðugt

Týsdagur 5. sept.

- 7.30 Eurogolf Magazine
8.30 Dancing
9.30 Body Building
10.30 Football
11.30 Football

TV3

Leygardagur 2. sept.

- 7.00 Fyrir barn
9.00 Power Rangers
9.30 All American Girl
10.00 TV Shop
13.05 Open Court
14.00 3 til Tiden
15.00 Melrose Place
15.55 Baywatch
16.50 High tide
17.45 TV3 beinleiðis
18.00 Robin Hood
19.00 StjerneJoker
20.00 Mand O Mand
21.00 Blindfold: Acts of obsession
Shannen Doherty spælir Ma-
deleine Dalton, sum roynir at
kveikja liv í keðliga hjúnalagið
hjá sær. Hon ger seg til upp á
ymiskar mætar at tekkjast mátti
sinum, men samstundis verða
nóg mór framd, og systir
Madeleine, sum er læggreglu-
maður, heldur at okkurt sam-
band er millum tað, ið systirn
ger og hesi móðir.
Lawrence L. Limeone leik-
stjórni
22.40 Wolff's Turf
23.35 Red Shoe Diaries
0.05 Late Night
0.35 Liðugt

Sunnudagur 3. sept.

- 7.00 Fyrir barn
9.00 Power Rangers
9.30 Wrestling
10.30 TV Shop
13.15 Black Beauty
13.45 Snowy River
14.40 Home Improvement
15.10 Tom Sawyer og Huckleberry
Am. filmur frá 1990.
Tá ið teir eru tilkomnir verða boð
aftur eftir Tom Sawyer, sum nú
er sakførari og Huck Finn, sum
er fjölendamaður, at koma heim
til Hannibal at verja gamla vin-
mannin, trælin Big Jim, í einari
sak um morð. Olli í býnum halda
Big Jim vera sekan, so Tom og
Huck noyðast at nýta øðrvís
framfarðarhætt at hjálpa gamla
vinmanninum.
Paul Krasny leikstjórni
16.50 Murder she wrote
17.45 TV3 beinleiðis
18.00 America's Funniest Home
Videos
18.30 Fangarnir á fortinum
20.00 A League of their own
Tom Hanks spælir leiklutin sum
fyrirverandi baseball-stjórman,
sum bráðliga fær stríðsviljan og
lívsmót aftur, tá ið hann undir
seinna heimsbardaga verður
boðin at verja eitt gentu-base-
ballið, har leikararnir eru Dottie
Hinson (Geena Davis), Mae
Mordabito (Madonna) og Doris
Murphy (Rosie O'Donnell).
Samán eydnast gentunum at

- skriva ítróttarsaga - og vin-
bond verða knytt hóast kríggið.
Penny Marshall leikstjórni
22.15 Married with Children
22.45 Law and Order
23.40 Wise Guy
0.40 Liðugt

Mánadagur 4. sept.

- 5.30 New Scooby And Scrappy
Doo
6.00 Yogi á skattajakt
6.30 Flintstones Kids
7.00 Herman's Head
7.30 Paradise Beach
8.00 Grannar
8.30 TV Shop
11.35 The reluctant widow
Hin unga einkjan, Lady Elinor,
uppdagar, at nýsningar fyrri Na-
poleon royndu at fáa fátur í nákr-
um kynnigligu skjølum, sum
maður hennara átti: Hon ger av
at finna tey sjálvi, aðrenn nýs-
ningarir finna tey, men tað er
vandamikil
Bernard Knowles leikstjór-
ni
13.00 Hart to Hart
13.55 Grannar
14.25 21 Jump Street
15.20 Robin Hood Jr.
15.50 Robin Hood
16.20 Saved by the Bell
16.50 Remington Steele
17.45 TV3 beinleiðis
18.00 Casper Christensen
18.30 Parlo
19.00 Baywatch
19.55 Against all odds
Fyrirverandi fjótbóltsleikarinn
Terry Brogan (Jeff Bridges) er
kroystur av einum lúnskum
"bookmakara", Wise (James
Woods). Wise sendir Terry til
Mexico at leita eftir eini hornvni
ríkmannadóttir, Jessie Wyler
(Rachel Ward)...
Taylor Hackford leikstjórni
22.10 TV3 beinleiðis
22.20 Crime Story
23.15 Golf
0.10 Dream On
0.40 Great Crimes and Trials
1.10 Liðugt

Týsdagur 5. sept.

- 5.30 Dropper: Master Detective
6.00 Pirates of Dark Water
6.30 Swat Kats
7.00 Brains & Brawn
7.30 Paradise Beach
8.00 Grannar
8.30 TV Shop - beinleiðis
10.30 TV Shop
11.25 Rhodes of Africa

Sjónvarp Føroya

Leygardagur 2. sept.

- 14.00 Columbo
Ein myndur professari visti ov
nógv um mafiana. Men hvi eru
tey iving lesandi so fús at hjálpa
Columbo? Og hvar hevur tikil
mórtið upp á víðe? 5
15.30 Hásummar
Ein livlig víka á størsta ítróttar-
háskúla í Danmark. Óureið-
arháskúli varð settur á stovn í
1989. Í dag er hann tann størsti
í Danmark. Einnir 600 skógluttak-
arar í øllum aldum hava lutikið í
ymiskum skeiðum, ið fenna um
næstan allar greinar innan ítrótt
og dans.
Skipað er eisini fyr serligum
skeiðum fyr hin vni barm.
Millum gestaleikararnar er list-
málarin Jeppe Ejsner og sang-
ararnir Lasse og Mathilde "SF-
veteranurin Gert Petersen held-
ur fyrlesir.
16.15 Ein avbera musikalsk familja
Vit hita The Kelly Family. Niggu
ystkin millum 13 og 32 ár fóru at
spæla saman á gøtum og stræt-
um runt í verðini - og í dag spæla
tey í teimum størstu hølunum í
Europa. Vit hita tey í sendingini
"Hija Otto Special" við samrøð-
um og fimr teimum kendastu
sangnum hjá teimum.
16.45 Catwalk 10 (ft)
17.30 Hvát kann og verða?
Cand. scient., cand. act., cand
hetta og hvi. Hvát dugja tey í
grundini, sum hava gingið á

- náttúruvísindaligum universiteti
í fleiri ár? Og hvat gera bers-
meklar?

- 18.00 Ein smakkur av Afrika 4
18.30 Ringast dagur í lívinum (ft)
Dan er skotin í Melissa, og hann
royndir av øllum alvi at forða, at
hon hitir foreldrin, men gakk...
19.00 Beverly Hills 90210
20.00 Grannar okkara
20.40 Sirkus úr øllum heiminum
Tað kinesiska statsríkisútið
Tað duldarfulla hevur ein stóran
leiklut í framsýningini við nkr-
um av teimum bestu sirkusartist-
unum í Kina. Kinesiskir jonglørar
og akrobatar eru heimskendir
fyr teirra avrik, men Tað kines-
iska statsríkisútið kvæikir eisini
liv í elligamari segur og sangir,
og vit siggja leyvu- og dreka-
dansin við sinum ótrúliga vakra
bunum.
21.40 Transit til himmalin
Meryl Streep og Albert Brooks
hava hevuð óleiklutir í hesum
amerikanska skemtilífilinum frá
1991 um reklamumannin Dani-
el, sum keypir sær ein spidur-
nyggjan BMW í føðingardags-
gávu. Men á tí fyrstaturinum í bil-
inum doyri hann í eini ferðsluván-
luku. Hinumegin kemur hann
fyr ein dómstól, sum skal gera
av, um hann er verður univer-
sala uppflyting, ella um hann fyr
20. ferð skal niður aftur á jørðina
at liva eitt liv afturat. Hann hitir
Julio, og vónar, at tey kunnu
uppflytast saman. Men treytn
er, at tii er klókur og djarvur, og
tað er Daniel ikki.
23.30 Brenda Fassie
Hesin dokumentarfilmur um
drotningina í tí suðrafrikanska
popptónleikahæiminum, Brenda
Fassie, er meira enn bara ein
lysing av eini sangarinnu. Hann
er eisini sagan um eina svarta
kvinnu, ið hevur skapað sær
eina karreru upp á sínar egnu
treytn.
0.45 Liðugt

Sunnudagur 3. sept.

- 14.00 Smáttan hjá Tom
Í 27 ár var 43 ára gamli Tom Mel-
by narkomanur, men seinastu
trí árini hevur hann ikki brúkt
narkotísk evni. Flestu vinir hans-
ara frá tróðni sum leikbrúkarar eru
deyðir. Tom Melby ger í dag eitt
magnararbeiði fyr at hjálpa
teimum mongu narkomanum í
Óslo, sum liva í sera vánaligum
korum.
14.40 Dukkan við diamantunum (ft)
Ítaliskur spenningsfilmur frá
1992. Hver hevur seymað dia-
mantar inn í ta nyggju dukkuna
hjá liltussystir? Tolleitirlið í
Caracas heldur, at mamma
Danny hevur gjørt tað, og hon
verður handtíkn og skuldsett fyr
smugling. Danny roynir alt hann
kann at finna brotsmannin, so
hann kann prógva, at mamma
hansara er ósek.
16.15 Gudstænasta
17.25 Figaro sum soap 1:2
Operan hjá Mozart. Brúðleyp
Figaro, er ein ógvuliga menn-
iskanslig saga, sum eina væl
kundi farið fram í dag.
Tað enska Music Theatre of
London hevur gjørt eina útgávu
við nyggjum dialogi og søgu-
gongdin er flutt fram til dagin í
dag. Mentónleikurn hjá Mozart,
eitt nú overturen og armar,
eruhar, tær plaagast vera. Engin
operasanger er við, men sjón-
leikarar syngja.
18.45 Ashton útskið - 9. partur
Margaret hevur ikki slept vónini
um, at maður hennara framvegis
er á lívið. Bótni frá verjuma-
lárdótturinum um, at hann ikki er
afturítturkominn, og tí verður
hildin at vera deyður, eru tung at
fáa, nú hon biðar eftir at skula
eiga.
19.35 Fint skal tað vera
20.05 Himmalskiði 2:4
Malin er farn at rudda í rok-
skapinum hjá nudda sinum, tí at
bókaldarin hjá reidarinum skal
eittast at vera sjúk og er ringur
at skilja í telefonini, hóast tele-
fonsambandinum einki bagir.

- Hon skipar eisini fyr fundi við
bankastjóran, sum lærir hana
tær óskrivuð lógirnar, ið eru
galdandi í oyggjum.
21.00 Andakt úr Sylverius Jacobsen
21.10 Milagro - am. filmur
Robert Redford hevur leikstjór-
nið hesum filmi um ein mann, Joe
Mondragon, sum setir seg upp
imóti einum stórum arbeiðstak-
ara, ið ætlar at byggja ein stóran
frítíðarmóðepil til tey ríku á jørð-
ini hjá bygdarfólkinum í Milagro,
eini vakrari bygd í New Mexico.
Við eitt fær tað spanska-ameri-
kanska bygdarsamfélagið ótrú
og trupulleikar at dragast við.
23.10 Lesið!
23.30 Liðugt

Útvarp Føroya

- Fastar sendingar
gerandisdagar:
07.15 Tíðindi
07.17 Morguniestur
07.30 Tíðindi
07.35 Summarmorgun
08.00 Tíðindi
08.05 Summarmorgun
09.00 Tíðindi
09.05 Morguniestur
09.15 Dagsins tónar
10.00 Tíðindi
10.05 Fimleikaflokkur
10.10 Lurtararnir og vit/
Málfráðir
11.00 Tíðindi
11.30 Undir dagurð
12.00 Tíðindi
12.01 Middagstónleikur
12.15 Veðurtíðindi, skrá og
valúti
12.20 Tíðindi og kunngerðir
12.40 Dagurðstónleikur
13.00 Veðurtíðindi
17.00 Tíðindi
18.25 Veðurtíðindi og skrá
18.30 Tíðindi
20.00 Tíðindi

Leygardagur 2. sept.

- 8.05 Stjørnuund - Sending við
"Evergreens"
9.30 Barnaútvarpið frá túsdegnum
11.02 Norðurland í dag (e)
13.01 Vikan ið fer
14.00 Vikuskið (e)
15.00 Menuettin - Jóhannes S.
Hansen
15.30 Frásøgn frá fjótbóti
Hesa vikuna verða landskapp-
ingardystir í 1. deild í fjótbóti
spældir seinnapartin leygar-
dagin. Dystirnar verða væntandi
kl. 15, og útvarpið fer at senda
frá okrunum teirra.
17.00 Tónleikur
fróttatíðindi
18.45 V4-dráttur
19.00 "Billigt vodka og pelshúgvur
- ein øðrvís mentan"
"Billigt vodka og pelshúgvur -
Ein øðrvís mentan". Ferðarfrá-
søgn úr Hvítursslandi og Litav-
ia. Tveylond í tyfirverandi Sov-
jetsamveldinum, ið ein vestur-
lendur segur í samband við
kommunismu, kulda, vodka og
pelshúgvur. Ein heimur við eini
heilt øðrvís mentan, fátækra-
dømi og neyð. Ein frásøgn, har
samanbónd verður við okkara
vesturlandska og materialist-
iska heim.
Guri Jacobsen og Elin Ludvig
leggja ferðarfrásøgnina til rætt-
is.
20.00 Suggan - Gissur Patursson
21.00 Gomlu dansirini - Flóvin
Jacobsen
21.50 Hetta heilaga evangelið
skrivur - Inga Poulsen Dam,
prestur
22.00 Tíðindi

Sunnudagur 3. sept.

- 10.00 Tíðindi
10.05 Barnaútvarpið
Tá ið mamma kemur
- 4. partur
Ronnie leingist, sum vera man,
eftir mammu síni, og hann fer at
leita eftir gomlum myndum.
Hann hugsar eisini, at gott
hevið verði at átt ein "besta vin-
mann". Men so heldur hann

- kortini, at tað kanska hevði gjørt
støðuna uppáttur truplar, tí
skuldi hann loifið fyrri honum um
alt, ella hvat? Hann hevði einar-
ferð havið ein góðan vinmann,
og saman við honum hevði
Ronnie upplivað mangt og hvat,
men nú er vinnaðurin fluttur.
Ronnie hevur annað enn spæl
at hugsa um nú, og vanliga
gongur alt eisini væl...
Martha Christensen hevur
skrivað skaldsøguna, Ella
Smith Clementsen tyddi og Elin
Heinesen lesur.
Margretha Poulsen syngur
sangir um Ronnie, sum Jó-
hannes á Rógvi Joensen hevur
gjørt lag til.
10.30 Sunnumorgun - Ove Olsen



- 11.00 Gudstænasta í Kollafjarðar
kirkju - Ingarun Bæk, prestur,
prædikar
12.10 Grammofonkonsert
- Ove Olsen
12.45 Bjørn Tidmand syngur
13.10 "Tveir menn fara á flot"
Morley Callaghan varð borin í
heim í Toronto í Kanada í 1903.
Hann var eitt stutt skifti í Paris
og New York, men buði annars
á bygd í Toronto, har hann
treivst best.
Hann skrivaði stuttsegur,
skaldsøgur, sjónleikir og barna-
bøkur og er ein tann fremsti
kanadiskir rithøvundurinn í hesari
eldri.
Finnbogi Ísakson tyðir og les-
ur.
13.40 "Orðið bar sangin" - Føroyskir
sangir - Jógván Waagstein og
tey gomlu føroysku sálmalegini
- Janus Mohr ger sendingina
14.00 Tíðindi
14.15 Kvøðuljómar
16.00 Menuettin - Jóhannes S.
Hansen
17.00 Klassiskur tónleikur - Bjarni
Berg
17.45 Sóleygáð - Summarsending
við nyggjum sultoneikni. Birgir
Krusse og Heðin Åge Jensen
18.30 Tíðindi
18.40 fróttatíðindi

Mánadagur 4. sept.

- 9.30 Barnaútvarpið
11.02 "Billigt vodka og pelshúgvur
- Ein øðrvís mentan" (e)
17.05 Undir Norðstjórnum
Undir Norðstjórnum hoyra vit
hesaferð nómennar rockbólkar,
sum royna seg á altjóða rock-
pallinum og á enskum. Men
ein hin kendasti bretski rock-
bólkarin rópast Belly, so er ein
bólkar í Keyptmannahavn, sum
rópast Velvet. Í Óslo er sam-
liga ein bólkar, sum rópast Vel-
vet Bolly. Allir tríggir bólkarir
royna seg við nyggjum, niður-
sjóðum rocktónleiki, har ein
fein kvinnuligur forsanger er
fremstur í lóðmyndini. Umframt
Velvet úr Danmark og Velvet
Belly úr Noregi, hoyra vit Cinna-
mon úr Svørki.
Birgir Krusse leggur til rættis.
18.00 Summarjazzur - Edvard
Nyholm Debes
19.00 Gráur október - 13. partur
Hannís fer at leita upp persónar,
sum - orsakað av Gaia Inter-
national - eru komnir illa fyrri. Ein
ikkí heilt vandaleys uppgáva...
Jógván Ísakson hevur skriv-
að Kán Mouritsen lesur.
19.30 Sálmar og sangir - Um enska
tónskáldið John Dowland

Týsdagur 5. sept.

- 9.30 Gráur október (e) 13. partur
11.02 "Tveir menn fara á flot" (e)